

Raconte-moi Billy-Berclau



www.billy-berclau.fr

Bulletin municipal d'informations

Trimestriel - n° 95 - Octobre 2012



Dossier

Le Centre Culturel
et d'Animation
F. Dolto

.9

La fin
d'une année scolaire
vers le début
d'une autre...

.13

Pas de vacances
pour les travaux !

.14

Zoom
Commémoration
de la libération
de Billy-Berclau

.18

Ché bistrots

Din l'timps din ché villaches yavo tout plein
d'bistrots

In sorto d'un pour aller din un ote,
tell'min qui n'yavo

Tous ché anciens y sortotent au soir
Et y s'in allotent dard dard pour boire leur pinard

Au matin, cheu qui allotent ouvrer, y beuvottent
leur bistoull⁽¹⁾
Et si y x étotent à plusieurs y racontotent des
cacoules⁽²⁾

Quin chéto l'jour d'aller quer s'pension
Chéto in brouette qu'in les ram'no à leur majon⁽³⁾

Cho l'bière à l'éto pas in pression à l'éto in lite
Et à la fin al'n'avo pas pu d'goût qu'un poire cuite

Din certain bistrots l'sam'di ou l'déminche in dinso
Yavo tout plein d'monte et qu'est ce quin s'amuso

Ach leur presque tous ché bistrots y ont disparus
Et ché sur'min ché timps modernes qui l'ont voulu

J.-C. Breton

(1) bistoull' : café avec de l'eau de vie

(2) des cacoules : des blagues

(3) majon : maison

En 1934, quarante-deux « bistrots » étaient ouverts à
Billy-Berclau.

Sommaire



Agenda

3.



Les Associations en direct

4. à 7.

- ACPG-CATM-TOE et veuves
- Les Myosotis
- Association des Familles
- Prévention des conduites déviantes
- French Modern Country Dance Club
- Lilidance
- Les Cytises
- Les ch'tites foulées
- Cyclo Club
- Billy-Berclau Basket Club
- Harmonie Municipale et sa chorale
- Sauvegarde et Protection des Oiseaux
- Association Sportive de Pétanque



Rencontre avec...

8.

Dossier

9. à 12.

Le Centre Culturel et d'Animation Françoise Dolto



La vie, la ville

13. à 17.

- Le bulletin municipal relooké !
- La fin d'une année scolaire vers le début d'une autre...
- Le Bassin Minier, Patrimoine Mondial de l'UNESCO
- Pas de vacances pour les travaux !
- Nouveaux traçages à la salle Léo Lagrange
- Des ateliers pour une meilleure alimentation
- Sortie gagnante de la soupe « Christiane »
- Une semaine riche en rencontres
- Fête nationale 2012
- « Elles »
- Exposition de dentelle
- Voyage des aînés
- Informations sur les professionnels de Billy-Berclau
- Le bon exemple !
- D'autrefois à aujourd'hui



Zoom

18. à 19.

Commémoration de la libération de Billy-Berclau



Infos et brèves

20.

**HALBOT Créations**
Cuisine - Salle de bains - Dressing - Placard
www.halbotcreations.fr
82bis, rue R. Salengro - ANNOEULLIN - 03 28 55 96 26

**Orchidée Beauté eurl**
Agathe Carteni
Epilation - Soins du visage
Soins du corps - UV - Hammam
1, rue du 11 novembre
62138 Billy Berclau
03 21 37 85 36

**POMPES FUNEBRES ET MARBRERIE**
Permanence : 24h/24 - 7J/7
KRYSZKE
notre choix, respecter le vôtre
217, rue du Gal de Gaulle BILLY BERCLAU
Tél. 03 21 79 81 78

**A.C.M.C.**
Artisans Chauffagistes
Machu-Cresson
**ENERGIES RENOUVELABLES
INSTALLATION - DEPANNAGE
CHAUFFAGE - SANITAIRE
SALLES DE BAINS CLE EN MAIN**
62138 Billy-Berclau
Tél. 03 21 40 80 97
59251 Allennes les Marais
Tél/Fax 03 20 97 39 05

**AUTO ECOLE LINDA**
215 RUE du Général De Gaulle-BILLY BERCLAU
TEL: 03 21 74 57 83
Cours de Code
Lundi, mercredi
vendredi 18h30
Horaires de bureau :
Lundi
mercredi
vendredi
de 18h à 19h

**Au Panier Gourmand**
Votre service à domicile
Fruits et légumes régionaux
Fromages et charcuterie à la coupe
Crèmerie et viandes en direct de nos fermes
www.gourmand62.net
Tous les mercredi dans votre ville - 06 68 15 53 56



• Octobre 2012 •

- Mardi 2 au jeudi 4

Bourse aux vêtements d'hiver « CSF »
Salle des fêtes

- Dimanche 7

Loto « Club de pétanque »
Espace F. Mitterrand

- Mercredi 10

Repas de la Semaine Bleue
« Les Myosotis » - Salle des fêtes

- Samedi 13

Repas des présidents d'associations
locales - Salle des fêtes

- Dimanche 14

Loto « Comité des fêtes »
Espace F. Mitterrand

- Mardi 16

Commémoration anniversaire de
l'inhumation du soldat inconnu d'AFN
Salle d'honneur

- Mercredi 17

Thé dansant organisé par le CCAS
Espace F. Mitterrand

- Samedi 20

Inauguration du Centre Culturel et
d'Animation F. Dolto

- Samedi 20 et dimanche 21

Portes ouvertes des ateliers d'artistes
Centre Culturel et d'Animation F. Dolto

- Dimanche 21

Loto « ACBB » - Espace F. Mitterrand
- Mercredi 24

Conseil d'administration « Les anciens de
la Nitrochimie » - Espace Loisirs

- Vendredi 26

Assemblée générale « Comité Franco
Allemand » - Espace Loisirs

- Dimanche 28

Loto « ACPG CATM TOE »
Espace F. Mitterrand

• Novembre 2012 •

- Jeudi 1^{er}

Loto « Club de Badminton »
Espace F. Mitterrand

- Vendredi 2

Remise de jambons et trophées
« Les Longs Cours » - Salle des fêtes

- Samedi 3

Repas dansant « Club de Country »
Espace F. Mitterrand

- Mardi 6 au jeudi 8

Bourse aux jouets « CSF » - Salle des fêtes
- Dimanche 11

- Inauguration du rond-point
Ile-de-France

- Armistice du 11 novembre
Salle d'honneur

- Loto « Tennis de table »
Espace F. Mitterrand

- Remise de prix et repas « La Vitesse »
Salle des fêtes

Pour beaucoup d'entre nous, la rentrée est à la fois un retour à la vie quotidienne, tout en étant synonyme de nouveautés. Comme vous avez pu vous en apercevoir, notre bulletin municipal ne déroge pas à cette habitude. Cherchant toujours à partager les bons et riches moments vécus dans notre village et à vous expliquer les initiatives de notre Conseil Municipal, le désormais nommé « Raconte-moi Billy-Berclau » a profité de l'été pour se refaire une beauté et gagner en lisibilité. Ce nouveau bulletin municipal est pour notre équipe municipale un nouvel outil au service de notre devoir d'information et de transparence, vis-à-vis de nos concitoyens.

Comme à l'accoutumée à Billy-Berclau, l'été a encore rimé avec festivités. Grâce à notre espace François Mitterrand, il n'a pas été nécessaire de se poser la question d'une éventuelle annulation des fêtes du 14 juillet à cause d'une météo très capricieuse. Au contraire, vous avez été encore très nombreux, de Billy-Berclau et des villes environnantes à apprécier un spectacle adapté à tous les goûts et d'une qualité remarquable.

Comme vous pourrez le lire dans ce « Raconte-moi Billy-Berclau », nos centres de loisirs ont une nouvelle fois fait le plein et réjoui nos plus jeunes. A l'heure où beaucoup doivent faire le choix de ne pas partir en vacances pour des raisons économiques, c'est une grande satisfaction pour le Conseil Municipal que de pouvoir offrir des activités de qualité à nos enfants. Au niveau culturel, la célébration de la libération de Billy-Berclau, restera un moment fort chargé de symbole, avec son défilé militaire et la plantation d'un marronnier par nos jeunes conseillers municipaux, sous l'œil ému des plus anciens.

L'accès à la culture ainsi qu'aux activités pour tous restent un fil rouge de l'action de notre municipalité. C'est pourquoi, nous avons tenu à consacrer le dossier de ce « Raconte-moi Billy-Berclau » à la présentation de notre centre culturel et d'animation Françoise Dolto. Car avec l'accueil de plusieurs nouveaux services, ce lieu a totalement changé de visage. Mon souhait est que chacun d'entre nous, quels que soient les goûts et son âge, puissent trouver sa place et se sentir bien dans ce qui est déjà un vrai lieu de rencontres et d'échanges.

Bonne lecture.

Votre Maire,
Daniel DELCROIX

- Lundi 12 au samedi 17

Semaine internationale de la tolérance.
Centre Culturel et d'Animation F. Dolto

- Samedi 17

- Compétition de Sambo
Salle Léo Lagrange

- Semaine de la solidarité internationale
« Église Protestante Évangélique
de Billy-Berclau » - Espace Loisirs

- Dimanche 18

- Messe de la Sainte Cécile avec
l'Harmonie Municipale

Église Notre-Dame

- Repas de la Sainte Cécile « Harmonie
Municipale » - Espace F. Mitterrand

- Mercredi 21

Assemblée générale « Amicale des anciens
de la Nitrochimie » - Espace Loisirs

- Samedi 24

Gala de danse « Les Cytises »
Espace F. Mitterrand

- Dimanche 25

- Assemblée générale « ACPG
CATM TOE » - Salle des fêtes

- Repas « Détente et loisirs »
Espace Loisirs

- Mercredi 28

Spectacle pour enfants « Culture Plus »
Salle des fêtes

• Décembre 2012 •

- Samedi 1^{er}

Tournoi du Club de badminton
Salle Léo Lagrange

- Dimanche 2

Remise de prix et repas « La Vitesse » -
Salle des fêtes

- Mercredi 5

- Commémoration en l'honneur des
soldats tombés en AFN - Salle d'honneur
- Repas Sainte Barbe « Les Myosotis »
Salle des fêtes
- Goûter de Noël « Club de Basket »
Salle Léo Lagrange

- Samedi 8

Téléthon « OMS » - Espace F. Mitterrand

- Samedi 15 et dimanche 16

Fête de Noël et marché de Noël « CSF »
Espace F. Mitterrand

- Vendredi 21

Distribution de coquilles et bons d'achats
de Noël « Médailles du travail »
Espace Loisirs

- Dimanche 23

Loto « Comité des Fêtes de Billy »
Espace F. Mitterrand

- Lundi 31

St Sylvestre « La Vitesse »
Espace F. Mitterrand
St Sylvestre « USBB » - Salle des fêtes



Les Associations en direct

ACPG-CATM-TOE et veuves



À l'occasion de la commémoration de la victoire 1945, mardi 8 mai, différentes médailles ont été remises :

- Croix du Combattant : André LEROY
- Médaille Commémorative Algérie : Marcel BRILLON, Pierre HILLION, Robert RIGAL
- Médaille Commémorative Maroc : Daniel GOUBELLE
- Médaille du Titre de Reconnaissance de la Nation : André CRESPEL, Jean-Marie MORTELECQUE

Les Myosotis

Lors du repas de la fête des mères du 16 mai, les six doyennes du club, de 90 ans et plus, ont été mises à l'honneur : Alberta BOULANGER, Céline DRELON, Joséphine SION, Angèle QUEVA, Augustine POISSONNIER et Florine LEROY qui vient malheureusement de nous quitter. Cent dix personnes ont été témoins de cette surprise organisée par la présidente, Céline COLLET, et le Comité de l'association.



Association des Familles

Pour la vingt-huitième année consécutive, l'Association des Familles (CSF) a organisé une exposition de peintures du 27 au 29 avril. Cent vingt toiles variées de vingt artistes peintres furent présentées à la salle des fêtes. Huit artistes peintres ont dévoilé leurs talents dans les rues de Billy-Berclau.



Richard VANLIERDE de Villeneuve d'Ascq a emporté le prix du public et le prix peintre dans la rue.

Prévention des conduites déviantes



Lors du deuxième trimestre 2012, le groupe de prévention des conduites déviantes a de nouveau abordé des thèmes variés :

- **lundi 16 avril**, Madame le Capitaine MALGAUX et Monsieur le Major VASSEUR sont intervenus sur le thème de la vulnérabilité des personnes âgées face à l'insécurité.
- **lundi 14 mai**, la dégénérescence maculaire liée à l'âge et la protection solaire des yeux furent abordées par les opticiens des magasins d'optique Rolland.
- **lundi 18 juin**, l'équilibre alimentaire fut exposé par Armelle TRICOT.

Environ quinze personnes participent à chaque séance.

“ Si vous désirez être informés et échanger sur des thèmes divers, contactez Armelle TRICOT au 03 21 40 39 54 ou 06 13 01 72 04 ”



French Modern Country Dance Club



Huit ans déjà que le club a été créé et toujours autant de dynamisme et de bien-être au sein de cette association où évoluent quatre vingt danseurs et danseuses chaque lundi et jeudi dès 18h à la salle des fêtes.

Lors de l'assemblée générale du 18 juin, le bilan moral et financier, détaillés par la secrétaire Nathalie WROBEL et le trésorier Alain FREZIER, a permis de conforter la bonne santé du club. Carmelo SANFILIPPO, président, a évoqué les prochains temps forts, avec notamment la mise en place avec l'Office Municipal des Sports (OMS) d'un bal country début décembre 2012 dont la recette sera reversée intégralement au profit du Téléthon. La réunion s'est terminée, dans la convivialité, avec un cocktail dinatoire agrémenté par quelques danses country de tous les adhérents présents.

Lilidance



Samedi 19 mai, l'association a présenté son troisième gala de danse sur le thème des quatre éléments : la terre, l'eau, l'air et le feu. Le talent des soixante-dix danseuses âgées de 3 à 65 ans fut apprécié par les trois cent cinquante spectateurs de l'Espace F. Mitterrand. Vingt quatre chorégraphies furent interprétées lors de cette soirée.



Les Cytises

Plus de six cent spectateurs ont applaudi les cinquante-huit petites danseuses lors du gala du dimanche 27 mai. Vingt sept chorégraphies furent interprétées sur la scène de l'Espace F. Mitterrand. Le thème du spectacle était les variétés nationales et internationales.

Merci
à nos annonceurs



La Ferme des Auges

Produits frais fermiers
légumes de saisons, laitages, œufs et viandes
site : www.everyoneweb.fr/lafermedesauges/ E-mail : lafermedesauges@gmx.fr
Parking privé : rue Pasteur 62138 Billy Berclau Tél. : 03 61 48 30 48 - 06 30 65 16 13





Les Associations en direct

Les ch'tites foulées



Dimanche 8 avril a eu lieu la sixième édition des Ch'tites foulées organisée par le Jogging Club de Billy-Berclau. Plus de 350 participants se sont répartis sur les différents parcours proposés : un éveil athlétique de 400 m pour les enfants nés entre 2003 et 2007, un circuit de 1 km pour les poussins et les benjamins, nés entre 1999 et 2002, deux courses de 5 km et 10 km. Les classements sont visibles sur <http://leschtitesfoulees.free.fr/>

Billy-Berclau Basket Club (BBBC)

Avec les deux écoles primaires J. Poteau et J. Jaurès, le BBBC a organisé la première édition du challenge des écoles. Cet après midi du 8 juin, la classe de CE2 de Mme Marielle PRZEPIORA et la classe de CE1/CE2 de Melle Sophie SZYMKOWIAK se sont rencontrées pour trois matchs : féminin, masculin et mixte.

Tous les enfants ont participé activement à ce challenge. En gagnant deux des trois rencontres, c'est l'école Jean Jaurès qui a remporté le trophée, qu'elle remettra en jeu la saison prochaine.

Le but du président du club, Alain PINTIAUX, était de faire participer les deux écoles à des matchs amicaux dans le véritable contexte des clubs, mais également de créer un partenariat avec les écoles.

Cyclo Club

À la Pentecôte, une quarantaine de personnes dont dix sept Allemands ont participé au week-end organisé par le Cyclo Club.

**Cinq cyclos sont arrivés le samedi...
en vélo !**



L'amitié franco allemande est si forte entre certains cyclos que deux d'entre eux, Christian BOSSART et Yves RENONCOURT, ont décidé d'accompagner trois cyclistes de Weilrod jusqu'à Billy-Berclau à vélo. Ensemble, ils ont passé une semaine d'échange et de complicité, de douleurs dans les étapes de montagne mais au bout du chemin une grande satisfaction et des liens encore plus forts. Ils remercient vivement l'Office Municipal des Sports (OMS), l'Office Municipal de la Culture et des Arts (OMCA), le Comité Franco Allemand, le Cyclo Club, qui se sont associés à leurs dépenses. Six cent kilomètres parcourus, un fabuleux exploit pour des amateurs. Bravo!

Et le dimanche ?

Après une sortie sur la côte d'Opale, la journée s'est terminée par un repas campagnard à la salle des fêtes.





Harmonie Municipale et sa chorale



A l'occasion du concert de printemps du samedi 21 avril, sept musiciens de l'Harmonie Municipale ont été décorés : Justine BOREPERT pour cinq année de présence ; Mickaël FOLLET pour dix ans ; Jean-Claude DUVAUD, Catherine FOLLET et Steve BOSSART, pour quinze ans ; Flavien DETEUF pour vingt ans et Evelyne FACON pour cinquante ans.

Lors de cette soirée, l'Espace F. Mitterrand fut également témoin de la remise des palmes académiques à Jean-Marc BLONDIAU. Notre adjoint, chargé des travaux et de la sécurité, a débuté à l'Harmonie à l'âge de 15 ans. Il a joué du cor, de la trompette, et a choisi définitivement le bariton, en apportant son savoir à de nombreux musiciens. Elu vice-président en 1983, il a été ensuite président de l'Harmonie Municipale et de l'école de musique de 1992 à 2007.

Sauvegarde et Protection des Oiseaux

L'association SPO s'est rendue en Allemagne du 17 au 20 mai, avec quatorze personnes, pour le dixième échange avec le groupe «Nature» de Weilrod. Cette année, c'était au tour de leurs amis allemands de les recevoir. Comme à l'accoutumée, l'accueil fut parfait et ponctué de visites locales très enrichissantes: une crèche aménagée en forêt pour que les enfants comprennent mieux la nature, la fauconnerie au Mont Feldberg, la vieille ville de Miltenberg et son abbaye. Lors de ce séjour, Romuald FUCHS, gravement malade, sorti de l'hôpital pour quelques jours, est venu les saluer. Romuald, qui était un des piliers fondateurs de notre jumelage, nous a quittés le 19 juin. Nous avons une pensée pour ses proches.

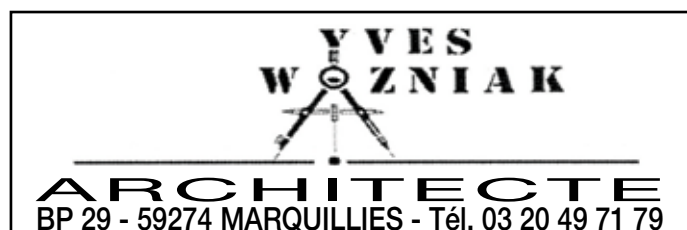


Association Sportive de Pétanque

La remise des prix du challenge d'hiver 2011-2012 s'est déroulée samedi 5 mai au boudrome.

Les résultats sont :

- 1^{er} José MORAND ;
- 2^{ème} Cyril BOLLIER ;
- 3^{ème} Cherif CHENITI ;
- 4^{ème} Emeric JORISSE ;
- 5^{ème} Frédéric LELEU.





Les Agents Territoriaux Spécialisés des Écoles Maternelles (ATSEM)

Connaissons-nous vraiment le rôle des ATSEM ? Afin de répondre à cette question, nous avons interviewé Dominique DUQUESNE, directrice de l'école maternelle C. Debussy, Marie-Catherine QUEVA et Sabine VERRONS, deux Agents Territoriaux Spécialisés des Écoles Maternelles.

Raconte-moi Billy-Berclau :

Quel est votre rôle en tant qu'ATSEM ?

M.-C. QUEVA et S. VERRONS : Nous accueillons les élèves et les aidons dans la vie quotidienne pour l'hygiène, l'habillage et le déshabillage. Nous nous occupons de la préparation et du rangement du matériel. Nous aidons à l'encadrement des ateliers pédagogiques organisés par les enseignantes.

RMBB :

Êtes-vous toujours affectées à la même classe ?

M.-C. Q. et S. V. : Non, nous sommes polyvalentes. Nous sommes ATSEM dans une école, et non pas dans une classe. Notre fonction va de la petite section à la grande section et les ATSEM ne choisissent pas les classes où elles sont affectées.

RMBB : Comment les enfants vous perçoivent ?

M.-C. Q. et S. V. : Les enfants sont sensibles aux ATSEM car nous avons un côté maternel avec le soin que nous leur apportons. Les élèves nous appellent toutes par notre prénom.

RMBB : Que pensez-vous du rôle des ATSEM ?

M^{me} DUQUESNE : Les ATSEM sont indispensables pour l'aide et le soin des enfants, la préparation et l'entretien du matériel, ce qui permet aux enseignantes d'avancer dans leurs ateliers pédagogiques. Une école maternelle accueille de jeunes enfants donc leur rôle est important. Elles doivent être patientes avec les jeunes enfants. Elles sont toujours en activité : il faut surveiller si les pots de colle sont bien fermés, les remplir quand ils sont vides, tailler les crayons, nettoyer les pinceaux après un atelier peinture... Les enfants et le bon état du matériel sont leur priorité, et si elles ont le temps, elles aident l'enseignante à encadrer les ateliers pédagogiques.



Le mobilier est adapté à la taille des élèves, elles doivent être en bonne santé physique, sans problème de santé particulier (dos...) pour assumer pleinement leur fonction au sein de l'école.

RMBB : Est-ce que c'est vous en tant que directrice d'école qui organisez le planning des ATSEM ?

M^{me} DUQUESNE : Oui, je m'occupe de la répartition des ATSEM dans les classes. Ce sont les enseignantes qui leur soumettent leurs tâches chaque jour dans la classe. Il faut s'adapter aux situations donc le planning peut changer tous les jours. Si un agent est absent, il faut s'organiser avec celles qui restent. Le planning est donc revu à chaque absence.

L'école maternelle C. Debussy dispose de deux ATSEM à temps plein et de quatre à mi-temps : Marie-Catherine QUEVA, Sabine VERRONS, Tania CALONNE, Sylvie PIETRUSZKA, Mylène SANFILIPPO et Marie-Christine KINCEL.

Les tâches d'un Agent Territorial Spécialisé des Écoles Maternelles dans une journée : Accueil des enfants et aide au déshabillage - Accompagnement et aide aux toilettes - Aide dans les classes : préparation et rangement du matériel, classement des productions des élèves, collage dans les cahiers, découpages préparatoires aux activités - Aide à la surveillance de la récréation, et éventuellement soin des petits « bobos » - Préparation de la collation, et épluchage des fruits lors de « l'opération fruits », distribution de l'eau et lavage des gobelets - Préparation des lits, aide au coucher et surveillance des petits au dortoir - Aide à l'encadrement lors des ateliers pédagogiques avec les consignes données par les enseignantes - Accompagnement lors des sorties et des activités extérieures - Entretien des locaux le soir et pendant les vacances scolaires.

Le Centre Culturel et d'Animation Françoise Dolto

Depuis son implantation, le Centre Culturel et d'Animation Françoise Dolto a connu de nombreuses évolutions. Cette année, ce développement n'a fait que continuer. En complément des services bien ancrés, la structure offre désormais un atelier poterie-travail de la terre, une salle d'expression corporelle et une ludothèque.

Des services bien ancrés

• L'espace culturel •

Il est ouvert au public
le lundi, mardi, jeudi, samedi de 14 h à 18 h,
et le mercredi de 14 h à 19 h
(fermé le vendredi)

La bibliothèque

L'emprunt de livres : Plus de 6000 livres, de genres différents, sont à emprunter. Ils sont renouvelés avec la Bibliothèque Départementale de Prêt une fois par an, et les achats annuels.

La cotisation à la bibliothèque (individuelle : 10 euros/an - familiale : 15 euros/an) donne également accès à d'autres services :

- Emprunt de partitions de musique
- Service à domicile pour les personnes immobilisées ou âgées
- Espace informatique le mercredi de 14 h à 19 h et le samedi de 14 h à 18 h
- Café lecture chaque 2^{ème} samedi du mois.



L'espace culturel, c'est aussi...

- L'accueil des classes

Les enfants de l'école maternelle C. Debussy sont accueillis chaque semaine pour l'heure du conte suivi de questions de compréhension et pour des ateliers informatiques.

Les élèves des écoles primaires J. Jaurès et J. Poteau empruntent des livres et peuvent participer à des ateliers et des rallyes lecture.

- Des ateliers

Différents ateliers se déroulent à l'espace culturel :

- l'atelier scrabble réunit des personnes souhaitant jouer en toute convivialité chaque mardi de 14 h à 17 h. Une cotisation individuelle ou familiale à la bibliothèque permet de participer aux séances.
- Des cours d'anglais tous niveaux (de débutant à approfondissement) ont lieu chaque jeudi, hors vacances scolaires. L'inscription est de 17 euros/trimestre pour les Billy-Berclausiens, 34 euros/trimestre pour les extérieurs.



- Les ateliers arts plastiques, dessin et peinture sont ouverts aux enfants le mercredi de 14 h à 15 h 30 et de 16 h à 17 h 30 (6/12 ans) et le samedi de 14 h à 15 h 30 (8/12 ans) et de 16 h à 17 h 30 (ados et adultes). L'inscription est de 24 euros/trimestre pour les Billy-Berclausiens, 48 euros/trimestre pour les extérieurs.

- Des associations

Les salles de l'espace culturel sont prêtées à trois associations de la commune :

- Association photographique, le vendredi de 18 h 30 à 20 h 30
- Club Manga, le samedi de 15 h à 17 h 30
- Comité Franco Allemand, le mardi de 18 h à 20 h.

- Une programmation culturelle

Différentes manifestations sont organisées : Semaine de la Langue Française et de la Francophonie, Festival de la Culture et des Arts, Journées du Patrimoine et Portes Ouvertes des Ateliers d'Artistes.

- Des expositions

Mise à l'honneur d'expositions variées tout au long de l'année dans la galerie du Centre Culturel et d'Animation

- **Des après-midi contés** à thème pour toute la famille (Fête des mères et pères, Sainte Catherine et Saint-Nicolas...).

• L'accueil périscolaire • (Garderie)

Pour les enfants scolarisés : le lundi, mardi, jeudi et vendredi de 6 h 30 à 8 h 30 et de 16 h 30 à 19 h, et le mercredi de 6 h 30 à 18 h 30

Pendant les vacances scolaires, elle est ouverte de 7 h à 9 h et de 17 h à 19 h.

Diverses activités pédagogiques sont proposées aux enfants afin qu'ils se divertissent, se détendent et découvrent.

Les réservations ont lieu le mardi de 14 h à 19 h en garderie et le premier samedi de chaque mois de 9 h à 12 h en mairie (pas de réservation pendant les vacances scolaires).



Les nouveautés

L'atelier « Les dix doigts »

Ouvert depuis le 4 avril dernier en collaboration avec l'Office Municipal de la Culture et des Arts (OMCA), l'atelier poterie - travail de la terre est encadré par Christelle DUQUESNE, formée à l'école d'art de Douai.

Trois cours sont proposés aux adolescents et adultes pour découvrir la terre, tout en laissant place à l'imagination et à la réflexion :

le mercredi de 17 h 30 à 19 h 30 et
de 19 h 45 à 21 h 45,
et le vendredi de 18 h 15 à 20 h 15.

L'adhésion est de 25 euros/trimestre pour les Billy-Berclausiens, 50 euros/trimestre pour les extérieurs, à raison de deux heures par semaine.

Un stage de 18 heures par semaine est proposé lors des vacances scolaires au tarif de 150 €.

À découvrir...

Lors des séances, vous découvrirez le modelage, l'estampage, la plaque ou encore le colombin, ainsi que les différentes cuissons comme l'enfumage ou le raku, les finitions, l'émaillage.



La salle « À petits pas »

La salle d'expression corporelle accueille :

- les adhérents des ateliers de théâtre enfants encadrés par Gaëlle VANHOUTTE, comédienne professionnelle de la compagnie La Belle Histoire. Les ateliers enfants ont lieu le mercredi, hors vacances scolaires, de 15 h 45 à 16 h 45 pour les 6-7 ans, de 14 h 30 à 15 h 30 et de 17 h à 18 h pour les 8-10 ans et de 18 h 15 à 19 h 45 pour les 11-13 ans. L'adhésion est de 22 euros/an (+ 2 euros de cotisation à l'OMCA) pour les Billy-Berclausiens et de 44 euros/an (+ 2 euros de cotisation à l'OMCA) pour les extérieurs.
- les participants de l'atelier « parents - enfants » pour un éveil gymnique chez les tous petits
- les enfants de l'école maternelle C. Debussy à travers l'heure du conte.



“ **La Ludothèque « L'arène des jeux » •**
Depuis le 26 mai dernier,
la ludothèque accueille le public
le lundi et jeudi de 16 h à 17 h 30, le mardi de 16 h à 19 h,
le mercredi de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h,
le vendredi de 16 h à 18 h et le samedi de 9 h à 12 h.

La ludothèque est un espace qui dispose de 266 jeux pour s'amuser sur place. La durée maximum d'une séance de jeu est de 1 h 30. Les jeux peuvent également être empruntés : trois jeux par famille pour une durée de quinze jours.



Comment adhérer à la ludothèque ?

Il suffit de prendre une adhésion familiale (15 euros/an) ou individuelle (10 euros/an) pour les Billy-Berclausiens. Les tarifs sont doublés pour les extérieurs.

Ils ont répondu à nos questions...

Le développement du Centre Culturel et d'Animation F. Dolto est l'aboutissement d'actions prévues dans le programme électoral de la Municipalité « Billy-Berclau Horizon 2014 ». Francine CHARLET-DUVILER, adjointe chargée de la culture, et Bernard HUBERT, adjoint chargé de la jeunesse et de l'enseignement, ont suivi ces projets du début jusqu'à la fin.



Pourquoi avez-vous eu envie d'unir le service culturel et le service jeunesse dans une même identité ?

Francine CHARLET-DUVILER : Notre objectif est de réaliser un lieu commun qui permet d'accueillir le plus grand nombre. Le Centre Culturel et d'Animation F. Dolto est un pôle attractif regroupant toutes les générations.

Bernard HUBERT : En unissant les deux services, nous apportons aux enfants des supports matériels et des soutiens humains plus importants.

La ludothèque, c'est aussi...

- l'accueil des écoles de la commune : des ateliers ludiques qui ont pour but de favoriser les acquisitions scolaires sont proposés aux élèves.
- l'atelier parents / enfants : des activités d'éveil sont organisées le mardi et le vendredi de 9 h 15 à 11 h 15 pour les enfants de moins de 3 ans accompagnés de leurs parents ou grands-parents.
- des animations régulières : créations de jeux, ateliers découvertes, soirées spéciales, participation aux fêtes et concours organisés par l'Association des Ludothèques Françaises



Pourquoi les ateliers théâtre adultes et enfants sont-ils désormais organisés dans la salle d'expression corporelle ?

Francine CHARLET-DUVILER : Suite à l'acquisition du bâtiment jouxtant la bibliothèque, il nous est apparu judicieux de libérer la salle des associations derrière la mairie. Ainsi, nos ateliers culturels sont réunis dans une même structure.

Pourquoi l'atelier poterie – travail de la terre a-t-il été créé ?

Francine CHARLET-DUVILER : Suite à un sondage, cet atelier a été primé par la population et remporte un franc succès.

Qu'est ce que la ludothèque apporte aux Billy-Berclausiens ?

Bernard HUBERT : L'utilité sociale de la ludothèque se manifeste en terme d'éducation populaire. Le jeu apparaît comme un outil de développement à la citoyenneté. Jouer, c'est apprendre des règles, c'est donc tenir compte de la réalité des autres. Le jeu favorise les rencontres, et il est susceptible de permettre l'intégration. La ludothèque est le support au jeu comme un loisir à part entière, présentant un intérêt éducatif indéniable. C'est un besoin pour le développement affectif, psychologique et intellectuel de l'individu qui permet notamment la socialisation du jeune enfant.

Quel est l'avantage d'organiser l'atelier parents-enfants à la ludothèque ?

Bernard HUBERT : Tout d'abord, cela a permis de

libérer la garderie municipale qui est déjà bien utilisée. Ensuite, un espace adapté pour cet atelier a été créé dans la ludothèque. Le Relais des Assistantes Maternelles (RAM) devrait également intervenir dans cet espace.

Pourquoi ces nouveautés ont-elles engendré une nouvelle signalétique ?

Francine CHARLET-DUVILIER et Bernard HUBERT : Le Centre Culturel et d'Animation F. Dolto ayant pris de l'essor, il nous a paru nécessaire de changer l'entrée qui se fait désormais par la rue Général de Gaulle. Un meilleur cheminement dans les différents bâtiments a été créé et la structure dispose également de places de stationnement.

Pour s'y retrouver...

Comment les contacter ?

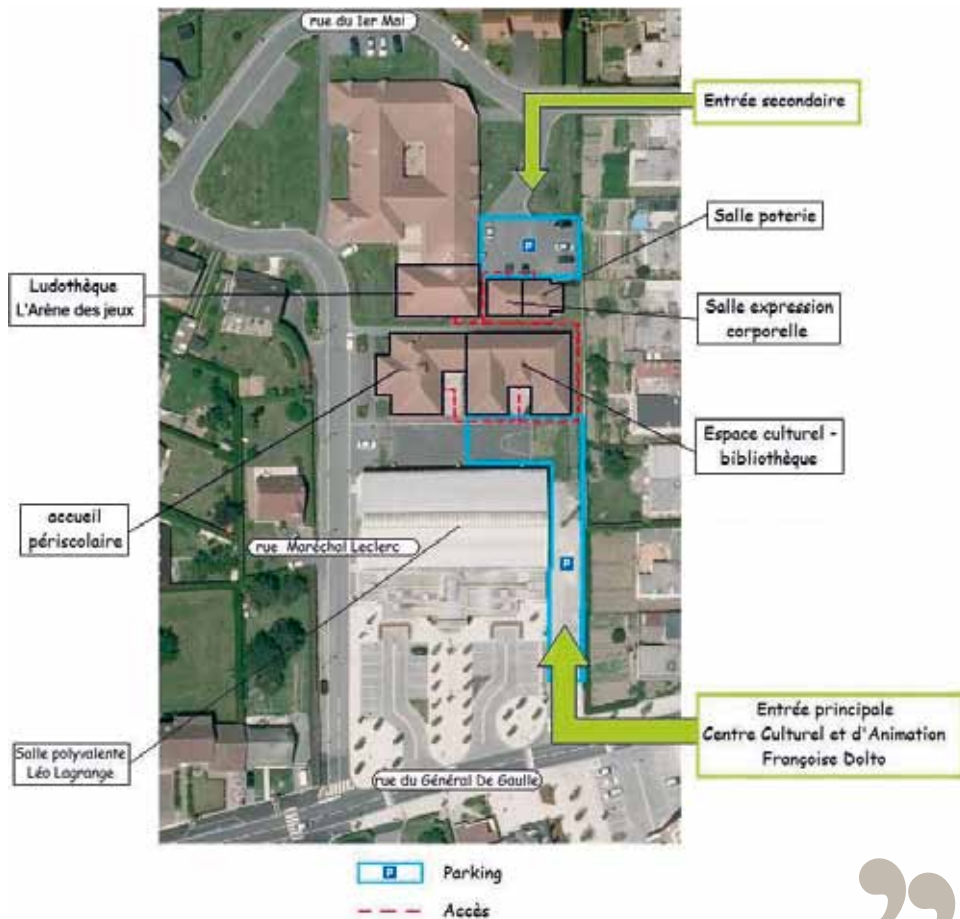
Véronique GAZO,
Responsable du service culturel :
03 21 74 13 14
ou
culture@billy-berclau.fr

La bibliothèque :
03 21 37 53 16
ou bibliotheque@billy-berclau.fr

Olivier BRIDOUX,
Responsable du service jeunesse :
03 21 40 87 29
ou
jeunesse@billy-berclau.fr

L'accueil périscolaire :
03 21 77 80 63
ou garderie@billy-berclau.fr

La ludothèque :
03 21 74 13 13
ou ludotheque@billy-berclau.fr



Le bulletin municipal relooké !

Depuis sa création en 1994, le bulletin municipal d'informations a connu deux changements : en 2004 et en 2009. Pour ce troisième relouping, la municipalité a misé sur un aspect plus sobre pour y gagner en clarté. Le nom du bulletin « Billy-Berclau 2000 » a été également remis en question par le Conseil Municipal, et a laissé place à « Raconte-moi Billy-Berclau ».

Ainsi, nous vous laissons découvrir et apprécier ces changements en souhaitant que vous ayez autant de plaisir à lire qu'à regarder le magazine d'informations de la commune.



La fin d'une année scolaire vers le début d'une autre...

En juin, à l'approche des grandes vacances, les enfants des trois écoles de la commune, chantent, dansent et jouent à l'Espace F. Mitterrand, pour le plus grand plaisir de leurs enseignants et de leurs familles. Ces fêtes d'écoles sont également l'occasion pour la Municipalité de remettre un dictionnaire de français accompagné d'un CD-Rom et un dictionnaire bilingue aux plus grands pour leur rentrée en sixième.

Et voilà que les vacances arrivent ! Cette année encore, les accueils de loisirs ont attiré nos jeunes. Encadrés par les animateurs, 278 enfants âgés de 6 à 14 ans en juillet et 210 en août ont participé aux activités définies sur des thèmes attractifs et d'actualité. Quant au Centre Municipal d'Animation Jeunesse (CMAJ), il a accueilli 55 adolescents par jour en juillet et 43 en août. Par ailleurs, quatorze jeunes du CMAJ ont profité d'une semaine de camping dans les Landes, et quinze autres ont séjourné sur la Côte d'Opale.

Le Bassin Minier, Patrimoine Mondial de l'UNESCO

Le 30 juin 2012, à Saint-Petersbourg, les vingt et un pays membres du Comité du Patrimoine mondial ont voté, à l'unanimité, l'inscription du bassin minier du Nord- Pas de Calais sur la Liste du Patrimoine mondial de l'UNESCO, dans la catégorie « Paysage culturel évolutif vivant ». Le Comité a en effet approuvé la Valeur Universelle Exceptionnelle des vestiges de l'industrie minière et a jugé que les conditions de protection et de gestion du patrimoine étaient remplies.

Cette inscription est porteuse de reconnaissance pour la corporation minière et pour toute la population du Bassin minier. Pour marquer cet événement, le Centre Culturel et d'Animation F. Dolto a présenté, du 25 au 27 septembre, deux expositions sur le Patrimoine Minier, avec l'Association Bassin Minier Uni (www.bmu.fr), porteuse de la candidature.



En septembre, enfants et enseignants reprennent le chemin de l'école. Cette année, 185 élèves ont fait leur rentrée à la Maternelle C. Debussy, 122 à l'école J. Jaurès et 169 à l'école J. Poteau. M^{me} DUQUESNE, directrice de l'école maternelle, a accueilli deux nouvelles enseignantes pour les classes de petits/moyens : M^{me} DELMETZ et M^{me} RULEWICZ en remplacement de M^{me} BLAIRY qui enseigne désormais à l'école J. Poteau dans une classe de CP/CE1, et de M^{me} MERVEILLE qui a obtenu sa mutation dans une école primaire à Wingles. M^{me} DEKERLE, directrice de l'école J. Poteau, a également accueilli M. BERTRAND dans une classe de CM1/CM2.



Pas de vacances pour les travaux !



Parking du Beau Marais

La Municipalité a profité des vacances scolaires pour réaliser plusieurs travaux dans les écoles. La toiture de la maternelle C. Debussy a été réparée, faisant disparaître toute infiltration. Les Services techniques de la Mairie ont également repeint les menuiseries et posé un film opaque sur les vitres. Quant à l'école J. Poteau, l'électricité a été refaite à neuf, le mur du préau rejointé et repeint, la sécurité incendie du mur mitoyen avec la salle des fêtes renforcée, des prises d'accès à Internet installées dans chaque classe et le réseau informatique sécurisé et optimisé.

Une salle entretenue pour faire la fête ! Le parquet de l'Espace F. Mitterrand a été reponcé et vitrifié. L'enduit a également été refait sur différents pans de murs.

Et les voiries ? Des travaux ont été réalisés sur les parkings de la rue J. Guesde et de l'école J. Jaurès, sur les rues Mal Juin, G. Mollet, Pasteur, K. Hupliez et A. Leroux. Avec l'aide des opérations jeunes, les services municipaux ont repeint les passages piétons et ralentisseurs pour une meilleure visibilité. Quant au Beau Marais, le parking a été revêtu de schistes.

En septembre, la route du Chemin Winglois a été entièrement refaite à neuf avec une piste réservée aux cyclistes.

Nouveaux tracés à la salle Léo Lagrange

En juin, de nouveaux terrains ont été tracés à la salle polyvalente et des buts amovibles ont été posés. Cette mesure permet au Club de badminton de disposer d'une surface de jeu supplémentaire. La salle compte désormais sept terrains de badminton au lieu de quatre.

Des ateliers pour une meilleure alimentation



Pour la deuxième année consécutive, dans le cadre du projet « Pour une meilleure éducation alimentaire des enfants », des ateliers culinaires ont été organisés par Marina RENAUT, agent municipal chargé de la coordination de la pause méridienne, en collaboration avec les animatrices, l'équipe de restauration municipale et Claude DARRAS, chef cuisinier.

De janvier à juin 2012, une centaine d'enfants des écoles de la commune ont participé à ces journées qui leur ont été proposées. Ils ont préparé des entrées et des desserts qu'ils ont dégustés autour d'une table décorée par leurs soins. Après le repas, en fonction de l'âge des participants, étaient organisés des jeux ou un spectacle de marionnettes, sur les thèmes de l'alimentation et du sport.

Ce projet tend vers plusieurs objectifs comme apporter des connaissances culinaires et apprendre à manger de tout afin d'équilibrer son plateau repas.

Sortie gagnante de la soupe « Christiane »

Jeudi 14 juin, un concours de soupes fut organisé, à la salle des fêtes, par Corinne POTEAU, référente RSA au SIVOM des Deux Cantons. Les ateliers « Cuisine » de Auchy-les-Mines, Douvrin, Haisnes et Billy-Berclau ont, chacun, présenté une soupe. Après délibération, la soupe « Christiane », à base de fanes de radis, de l'atelier « Cuisine » de Billy-Berclau fut élue « Soupe des Deux Cantons », et proposée lors des portes ouvertes du SIVOM le 19 juin. Cette soupe fut élaborée en hommage à Christiane LOUVIN par Martine FLANQUART et sa marraine Reine-Marie BOUSSEMARY, toutes deux désignées par les membres de l'atelier « Cuisine » de la commune.



Une semaine riche en rencontres



Le service culturel de la Mairie a une nouvelle fois organisé son Festival de la Culture et des Arts du 21 au 29 juin. De belles rencontres ont eu lieu au Centre F. Dolto comme à l'Espace F. Mitterrand avec divers artistes professionnels ou amateurs, mais toujours talentueux.

Les contes d'Anne LEVIEL et de la Compagnie SATARA ont fait voyager les enfants des trois écoles de la commune dans un monde merveilleux et de féerie. Les travaux des élèves furent présentés lors d'un vernissage, en présence de Lionel LEFEBVRE, Inspecteur de l'Education Nationale de la Circonscription de Vendin-le-Vieil et des familles. Quant aux petits de l'atelier « parents-enfants », ils furent entraînés par les chants de la Compagnie La Vache bleue. Lors de cette semaine, le théâtre était également au rendez-vous avec la représentation finale des ateliers enfants, et la comédie « Epinards et portes jarretelles » de la Compagnie Les Grands Enfants. Le Festival s'est clôturé par les résultats de deux rallyes lecture organisés avec deux classes de l'école J. Poteau. Une belle semaine qui a réuni plus de 1 500 personnes.

« Elles »

Samedi 2 juin 2012, avec le soutien de l'Office Municipal de la Culture et des Arts, les comédiennes de l'atelier théâtre adultes, encadrées par Sylvie BERNARD de la Compagnie La Belle Histoire, ont rejoué des extraits de la pièce « Elles » au Centre Culturel et d'Animation F. Dolto. Elles sont six filles et vous livrent leur intimité sans retenue : leurs secrets, leurs complexes, leurs folies, leurs instincts... Cette pièce, qui fut présentée pour la première fois lors du Festival de la Culture et des Arts en juin 2011, a de nouveau connu un vif succès.



Voyage des aînés

Deux cent deux aînés ont participé, mercredi 23 mai, au voyage organisé par le Centre Communal d'Action Sociale. Un repas dansant à l'auberge de la ferme du « Sire de Crequy » à Fruges leur était offert ainsi qu'un spectacle de Simon COLLIEZ. Pour ceux qui le désiraient, une visite au musée vivant de l'abeille d'Opale fut également proposée avant le repas.



Fête nationale 2012

Pas moins de 2500 personnes ont « bougé, bougé » le 13 juillet !

En continuité de la bonne ambiance de la braderie semi-nocturne, The Spunnyboys, le groupe Goldmen et Collectif Métissé ont charmé le public de l'Espace F. Mitterrand. Ils ont ensuite laissé place à une « nuit étoilée » : le traditionnel feu d'artifice a retenti avec les tubes de Collectif Métissé et Magic System.

Le lendemain, malgré un temps peu clément, les festivités ont envahi Billy-Berclau : Concours de pêche, première édition du Rallye Pédestre des 2B, ball trap et jeux dans les cafés.



Exposition de dentelle

Dans le cadre du thème « La Femme à travers le siècle », le Centre Culturel et d'Animation F. Dolto a organisé une exposition de dentelle durant la période du mois de mai. L'exposition présentait divers produits et objets en dentelle prêtés par les Etablissements Lucien NOYON et Compagnie de Calais mais également des sous-vêtements en dentelle de la Société Allande Lingerie Fine, représentée par Patricia MAHIETTE.





Informations sur les professionnels de Billy-Berclau

Raconte-moi Billy-Berclau vous tient informés de toute installation de professionnels, et événements spéciaux (déménagement, inauguration, changement de propriétaire...).

Optique Lefebvre

Depuis le 5 juin, M. Ghislain LEFEBVRE s'est installé au 217 B, rue du Général de Gaulle en tant qu'opticien.

Afin de mieux le connaître, nous lui avons posé quelques questions :

• **Pourquoi avez-vous choisi de vous installer à Billy-Berclau ?**

Je connais la commune car ma grand-mère et mon père sont originaires de Billy-Berclau. Cette ville est dynamique et accueillante.

• **Est-ce votre première installation ?**

Oui, c'est une création d'entreprise. J'ai acquis en juin 2011 mon BTS opticien-lunetier.

• **Quels sont vos horaires d'ouverture ?**

Optique Lefebvre est ouvert du mardi au vendredi de 9 h 15 à 12 h et de 14 h à 19 h et le samedi de 9 h 15 à 12 h et de 14 h à 18 h. Le lundi, je me déplace sur rendez-vous à domicile pour les personnes à mobilité réduite ou alitées, les familles avec de jeunes enfants... dans un rayon de 10 km de Billy-Berclau.

• **Comment pouvons-nous vous contacter ?**

Je suis joignable

au 03 21 37 82 40 ou au 06 26 17 21 27

ou par mail optiquelefebvre@gmail.com.

J'ai également un site Internet www.optiquelefebvre.fr sur lequel vous pouvez m'envoyer un message.

• **Qu'est ce que vous aimeriez dire aux Billy-Berclausiens ?**

Je leur donnerai des conseils adaptés afin de faire le bon choix.



Sécurité 3000

En novembre 2011, la société de gardiennage « Sécurité 3000 » s'est installée au 46 bis rue Frédéric Joliot.

M. COLART, directeur, a répondu à nos questions :

• **Pourquoi vous êtes vous installé à Billy-Berclau ?**

Billy-Berclau est une ville dynamique qui se développe et elle est bien située géographiquement.

• **Est-ce une création d'entreprise ?**

Oui, mon épouse, gérante de Sécurité 3000, et moi-même avons voulu prendre notre indépendance. Nous avons travaillé pendant quatorze ans pour une autre société de gardiennage.

• **Quels services proposent Sécurité 3000 ?**

Nous avons un effectif d'une dizaine d'agents de sécurité et de dix-sept maîtres-chiens qui interviennent 24h/24. Nous faisons des patrouilles cynophiles, de la protection rapprochée, du service d'ordre... Nous proposons de la télésurveillance, des transports de plis confidentiels ou urgents et de la location de véhicules de prestige avec chauffeur. Nous installons également des alarmes vidéo.

• **Quel est votre secteur d'intervention ?**

Nous intervenons sur toute la France.

• **Qu'aimeriez-vous dire aux Billy-Berclausiens ?**

Sécurité 3000 est une société responsable et sérieuse. Chacun de nos agents intervient en tenue et détient une carte professionnelle conforme à la loi. Notre matériel est adapté à nos interventions. Nous savons être discrets. Un compte-rendu est établi après chaque prestation.

Contact : 06 64 14 05 09 ou vivian62@hotmail.fr



Fleur d'Ô

Depuis le 1^{er} juin, Sabrina LE CLAIRE, billy-berclausienne, s'est installée en tant qu'auto-entrepreneuse fleuriste à son domicile.

Quelques questions pour mieux connaître Fleur d'Ô, sa création :

• **En quoi consiste Fleur d'Ô ?**

Je crée des bouquets et des compositions florales sur commande pour tout type d'événement : mariage, baptême, deuil... J'accueille mes clients sur rendez-vous et leur présente les fleurs sur Internet. Je livre dans un rayon de 30 km. Je peux fournir un mariage dans son intégralité : bouquet de la mariée, boutonnieres, décoration de l'église, des voitures, de la salle de réception...

• **Comment pouvons-nous vous joindre ?**

Je suis joignable de 9 h à 19 h au 06 09 86 95 77 et par mail fleur.do@hotmail.fr

• **Pourquoi avez-vous décidé de créer Fleur d'Ô ?**

J'étais employée chez un fleuriste. J'ai voulu prendre mon indépendance pour faire ce que j'aime.

• **Qu'aimeriez-vous dire aux Billy-Berclausiens ?**

N'hésitez pas à m'appeler pour tout événement. Je vous guiderai dans le choix de vos fleurs. Si vous avez des désirs précis, tout se fait à n'importe quelle période de l'année.



Au Grain de sel

Depuis le 1^{er} septembre, Au Grain de sel, Bar Brasserie, a ouvert ses portes au 32 rue du Général de Gaulle.

Delphine et José D'OLIVEIRA, habitants de Billy-Berclau et patrons de cette enseigne, ont répondu à nos questions :

• Anciennement le P'tit Billy, avez-vous fait des changements dans le restaurant ?

Nous l'avons rafraîchi. La décoration et les peintures ont été refaites, et tout a été remis aux normes de sécurité. Pour les beaux jours, nous avons aménagé une terrasse, située à l'arrière du restaurant, pour vingt à trente couverts. Les travaux ont été faits uniquement par des entreprises de Billy-Berclau.

• Que propose « Au Grain de sel » ?

Avec notre serveuse et notre cuisinier, Olivier LINCLAU, également habitant de Billy-Berclau, nous proposons une carte de restauration traditionnelle. Les clients peuvent également réserver la salle de cinquante places assises pour leurs réceptions avec des menus adaptés. Chaque premier samedi du mois, nous organisons une soirée à thème sur réservation au 03 21 37 90 72

• Quels sont les horaires d'ouverture ?

Au Grain de sel est ouvert le lundi, mardi, mercredi et dimanche midi avec un service jusqu'à 14 h 30, et du jeudi au samedi midi et soir à partir de 19 h.

• Qu'aimeriez-vous dire aux Billy-Berclausiens ?

Venez mettre votre « grain de sel » !



Le bon exemple !



La Municipalité tient à mettre à l'honneur M^{me} Raymonde LEROY, résidant à Billy-Berclau, qui, malgré ses 98 ans, est venue voter lors des dernières élections 2012. Un bon exemple à suivre !

D'autrefois à aujourd'hui



La rue du Gravier en 1935 : à cette époque, il n'y avait pas plus d'une quinzaine d'automobiles dans Billy-Berclau.



C'est aujourd'hui la rue Frédéric Joliot.

Signalisation horizontale et verticale
Glissières de sécurité
Mobiliers urbains - Jeux et sols souples
70, avenue Jean Jaurès
62800 LIÉVIN
Tél. 03 61 57 01 20 - Fax 03 21 45 32 09

ÉCONOMIES D'ÉNERGIES ET ÉNERGIES RENOUVELABLES
CHAUFFAGE, CLIMATISATION, TRAITEMENT D'AIR

- CONCEPTION, INSTALLATION, RÉNOVATION
- MAINTENANCE MULTITECHNIQUE
- EXPLOITATION, GESTION DES ÉNERGIES

VOTRE PARTENAIRE DANS LE NORD PAS DE CALAIS
142, rue du Général de Gaulle - 59139 WATTIGNIES - Tél. 03 20 95 12 12

Ingénierie routière - Assainissement - Adduction d'eau - Éclairage - Réseaux - Assistance

Tél. 03 21 45 49 49
Fax 03 21 45 49 45
cabinets.semotec@orange.fr

9, Rue J. Bedart - BP 27
62801 LIEVIN Cedex
CABINET D'ÉTUDES ET MAÎTRISE D'ŒUVRE TECHNIQUE

TEMPS LIBRE VACANCES
l'Évasion en permanence

Association de loi 1901, partenaire de la ville dans le cadre de séjours hiver, été et classes transplantées
sise 4 rue Delecroix 62880 PONT A VENDIN



Zoom sur...

Commémoration de la libération de Billy-Berclau

Samedi 25 août, la libération du Pas-de-Calais et de Billy-Berclau en 1944 fut commémorée par le Conseil Municipal, l'association ACPG CATM TOE et veuves, l'Harmonie et le Conseil Municipal Enfants.

“

Retour en images...



Le rendez-vous était donné au rond-point de Weilrod pour accompagner...

...le convoi militaire Oliver Group.



Trente véhicules d'époque...



...se sont dirigés vers l'école Jérémie Poteau.



...et cent vingt figurants...





Les enfants ont, de nouveau,
planté un marronnier...



...68 ans après la libération.



Discours de commémoration du marronnier de
l'école J. Poteau par le Maire Enfant, Mathilde
DUTOIT.

Céline COLLET, présidente des Myosotis,
faisait partie du groupe d'enfants qui a planté
cet arbre lors de la libération de Billy-Berclau.



Une exposition sur la Seconde Guerre
Mondiale fut prêtée par le Comité des
ACPG CATM TOE et veuves.



Le vernissage a eu lieu le 28 août
au Centre Culturel et d'Animation
F. Dolto.

SOCIETE FERMETURE ALUMINIUM

SFAL

Menuiseries Alu, Acier, P.V.C.
Cintrage, Portails, Clôtures
Soudures tous types

13, rue Paul Langevin
62138 BILLY BERCLAU
Tél. 03 21 40 13 99
Fax 03 21 40 48 88
sfal.hereng@wanadoo.fr

ATTILA

SYSTEME

LE SPÉCIALISTE DES TOITURES

www.attila-systeme.fr

Réparation - Nettoyage

Agence du Nord
241, rue Gabriel Péri - 62410 WINGLES
03 21 37 08 42

Boulangerie - Pâtisserie

PAINS SPÉCIAUX

Aux Délices
D'Autrefois

Ouvert tous les jours sauf le lundi

125, rue du Général de Gaulle
BILLY BERCLAU
Tél. 03 21 37 31 81

VOTRE PUBLICITE

ici

en 2012

Contactez
dès maintenant
Bayard Service Régie

☎ 03 20 13 36 70

IT - FACIL

SERVICES

50 %
de réduction
ou de
crédit d'impôts

Dépannage informatique
Particuliers et Professionnels

Contactez - nous pour en savoir plus :
03 21 40 27 30
06 23 89 80 05
Visitez notre site web :
www.it-facil.fr



“ Rappel des permanences ”

Au Centre Médico Social
144, rue du Général de Gaulle
03 21 74 77 70 - ccas@billy-berclau.fr

• Assistante Sociale

2^{ème} et 4^{ème} lundis du mois sur rendez-vous
au 03 21 61 35 60

• AADVAH (Association Aide et Défense des Victimes Accidentées et Handicapées du Nord)

2^{ème} et 4^{ème} mardis du mois de 14 h à 15 h

• CAF (Caisse d'Allocations Familiales)

2^{ème} et 4^{ème} mercredis du mois de 13 h 30 à 16 h 30

• CARSAT (Caisse d'Assurance Retraite et de la Santé au Travail)

Sur rendez-vous avec M^{me} ALBERT
au 06 78 11 91 94

• Mission locale

1^{er} lundi du mois de 14 h à 16 h

• PACT du Pas de Calais

2^{ème} mardi du mois de 9 h à 11 h

• PLIE (Plan Local Insertion Emploi)

4^{ème} vendredi du mois sur rendez-vous
au 03 21 64 59 21

• PMI (Consultation de Protection Maternelle Infantile)

3^{ème} mercredi du mois de 9 h à 11 h

• Point Ecoute

1^{er} et 3^{ème} jeudis du mois de 14 h à 16 h

• Collecte des encombrants

La prochaine collecte des encombrants aura lieu
le lundi 12 novembre.

• Déchets végétaux

La collecte est assurée chaque mercredi jusqu'au
28 novembre.

Garage de la Porte des Flandres (GPF)



**Garage
PEUGEOT GPF**

Atelier Mécanique Toutes Marques

Rue Elsa Triolet - 62138 AUCHY-LES-MINES

Face au CC CARREFOUR

03 21 63 18 70

Dépannage 24h/24 - 7j/7

Tél. 03 21 43 25 39

Stock permanent de + 100 VO



Web : gpf-automobiles.fr

S.A.S.



Etablissement créé en 1930

174 rue du Général de Gaulle

62138 BILLY BERCLAU

Tél. 03 21 79 87 31



Société Civile Professionnelle

Olivier TAFFIN

Géomètre-Expert



Assurer à votre projet et votre propriété
les garanties que vous attendez

www.geometre-taffin.com

Nord

LA BASSEE

Tél : 03.20.29.02.70

Pas-de-Calais

CARVIN

Tél : 03.21.40.63.32

Entreprise - Médico-social - Scolaire - Santé - Traiteur

DUPONT
RESTAURATION



ZA Les Portes du Nord - 62820 LIBERCOURT

Tél : 03.21.08.90.00 - Fax : 03.21.08.90.01

info@dupont-restauration.fr

www.dupont-restauration.fr



TRAVAUX PUBLICS

ZA du Bois Rigault Sud

2, rue de l'Europe - LENS

Tél. 03 21 67 03 40 - Fax 03 21 43 09 34

L'ART SIENNE
L'Art d'imprimer

Votre imprimeur

ÉCO-RESPONSABLE

www.artesienne.com

Rue François Jacob - B.P. 99 - Z.I. De l'Alouette - 62800 Liévin

Tél. : 03 21 72 78 90 - Fax : 03 21 72 78 91

Voyages **delelis**

69, rue du 11 Novembre 1918

62138 Billy-Berclau

☎ 03 21 40 17 01 - Fax 03 21 37 10 85

www.voyagesdelelis.fr



Raconte-moi Billy-Berclau

Bulletin municipal d'informations

Directeur de publication : D. DELCROIX

Comité de rédaction :

D. DELCROIX, F. CHARLET-DUVILIER, A. LESAGE,
Y. RENONCOURT, B. MALBRANQUE, O. BRIDOUX, V. GAZO,
A. LAGADEC

Conception, mise en page et impression :

Imprimerie de la Centrale Lens

Crédit photographique : F. CHARLET-DUVILIER, S. WEBER

